何仲生 JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著・經驗豐富

何幹多 STEVE HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

房屋柏文 東西各區

COQUITLAM高尚住宅區EAGLERIDGE 步行距離至 COQT. CENTRE 五年新屋$125.000.00

南本那比IMPERIAL大街街角・鮮花果蔬生意・附近柏文林立・潛力無窮$39.500.00

工商樓宇 投資買賣

本那比區EDMONDS 大街・二千餘平方呎・商業辦公室樓宇・適合于律師・醫師・會計師・賣燕梳公司等行業・取價廿五萬・

BROADWAY PLAZA購物中心內三文治小食外賣快餐生意夫婦經營至為理想取價三萬・捷足先得・

果舖餐室 旅館酒樓

西區Q.E. PARK附近CAMBIE夾33街街角地大觀屋・屋主退休住柏文・取價$230.000.00

南本那比・廿層石屋大廈・地下小型果舖生意・設備新淨・日營五百$49.500.00

各行各業 應有盡有

RICHMOND新發展區・石屋柏文・兩睡房PARK TOWERS・四樣及十一樓各一組$99.000.00

二埠・著名ROYAL TOWERS大旅店・生意連賣業全部取價3.6 MILLION. 現金1 MILLION 詳情請問經紀・

熱盤生意 志在脫手

▲PORT MOODY ST. JOHN'S大街・小型SUPER MARKET 生意年營超過40萬・東主另有生意・割愛脫手・僅取價九萬・機會難逢・

▲列治文・第三路繁旺市中心內・20座位・外賣兼堂食小餐室・東主離國急賣・二萬余・任何合理還價均予考慮・捷足先得・

▲喜士定大街・50座位・旅館餐室生意・批長・有酒牌・兼營啤酒吧食物供應・東主急賣・僅取價二萬・欲購從速・

PARK GEORGIA REALTY 公司：437-9700
傅孫哲 CAP FU 住家：430-4501

$92.000
3137 E.18th AVE.
▲三十三呎地34年屋・上下完成・十分美觀・上庫兩房一廳・浴室廚房俱全・

$198.000
OAK ST近68th街
▲西區上下仔屋・八年新每層三房・一切俱全新淨光猛收入好・從速・

$249.000
JOYCE STREET 商業樓
▲樓面兩舖位・樓上一住宅單位・在輕便快車站旁・位置優越・從速・

BLOCK BROS. REALTY LTD.
陳官桃 BRIAN CHAN 住家：266-5797
435-1471 忠誠服務 免費估價
幹卡氏 LUIZ GONCALUES 住家：255-8632

菲沙區・五年新・意大利建築師・五睡房・材料優越交通方便・十五萬七千・
雲東區・交通方便・房屋堅固近NANAIMO・適合首次買屋人氏・急賣七萬四千・

▲緬街地區・三年新六睡房面積若四千尺地37'x197'底買請還價・
新屋五睡房・意大利建築師・一等材料熱水暖氣・紅瓦十六萬九千・
生意好機會・電髮美容院・各樣齊備・每年生意若十二萬・列治文第三路・急賣三萬八千・

程徐慧嫻 ANNA CHENG 589-2563

Century 21 ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

蔡子德 PETTER CHAI 584-7193

△素里近GUILDFORD活活百貨公司・全新三睡房屋・另有土庫可供裝修・開價七萬九・
△東西區各類房屋均有代售・另有各款餐館及果舖・以上請電 ANNA CHENG 或 PETTER CHAI

▲雲埠西區樣房・二千餘呎・租平批長・位於中上住宅區內・利潤可觀・東主另有投資・忍痛出讓・開價七萬元・
▲本拿比樣房・二千餘呎・專家一流設計・全新設備・位於鋪位商場內步連條IGA超級市場・大可發展前途無量・開價七萬九・以上請電 ANNA CHENG

生意連賣業・地點好・獨市・佔地面積三點三公畝包括雜貨舖・住房及建築地兩塊・售價僅廿九萬九千・以上請電 JOE WONG 585-2211 585-7689・

雜貨舖及住房

新屋一樣・舊屋價錢近京士威・前後風景一流裝備・用舊屋換共五睡房・樓下可租

50x120 辣美麗風景適合大家庭・有特大涼台・歐籍屋主・近域多利及乃磨街

▲急賣・六睡房・近域多利・卅年屋・近公園
▲雲東新屋・西面風景・約十七萬・用舊屋換
▲45x130 辣・近域多利・四睡房・樓下可出租・

以上觀盤請電 葉漢 253-0806
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

住宅
◎高尚山水風景區・地大三房另高土庫光猛露台・近域多利總站・兩廁・大地・開價十萬・
◎BROADWAY/RENEFEW觀區・鄰近VAN TECH 學校・上下共四房・高土庫完成・結實新淨美觀・足地・割價九萬餘・
◎千餘呎主層・共四房・下層可供發展・實木・新油水凋・近巴士・NANAIMO/MOGILL減售八萬餘
◎西四街夾BURRARD旺區・五十餘座・餐館生意出售・酒牌連一切生財工具・開價六萬餘・
◎市中心GRANVILLE街角50x120旺舖・近麥當奴快餐店・合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘・
◎西區入息屋近BROADWAY・月入仟七・近巴士站・十四萬餘・
◎一房柏文近KINGSWAY方便光猛・四萬餘・
何衍聲321-9809（住家）施玉山321-1986（住家）
（傳呼機） （傳呼機）
ALFRED 667-3883 NORMAN HO 667-3939
公司 738-3322
加滙置業 INNER CIRCLE REALTY INC.

生意

偉邦實業 Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-1431
住宅：524-6998

▲一年新三睡房・土庫兩房一廳廚房・地大平正・東廿八街及乃無街・開價十五萬八千・
▲近緬街及卅二街・士德古兩房屋土庫完成・五十五呎濶地・屋正地平・開價十二萬餘・
▲東卅一街近乃路・士德古三房屋・土庫完成・月租九百・卅七呎濶地・只售十一萬九・
▲西區格蘭湖街及西廿九街・豪華巨宅・三層高・五房四廳・全新裝修・只售三十九萬
▲鹿湖區四八十呎濶地・三層高・八房三廳・款好料精・只售廿二萬九千・
三一一七號聖加夫蓮街四大睡房兩廚房・只售廿二萬九千・
柏架街近PNE・有土庫・只售七萬八千・
土德屋・有土庫・只售七萬八千・
東十三街及乃路・兩房・標準孖屋・完成・一流保養九萬八・三睡房・土庫新・只售七萬八・

新興實業公司
陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲1126 AUSTIN 高貴林服裝店出售包括存貨・價一萬二千・
▲高貴林432 TN. ROAD 120位餐廳有酒牌長批・十七万・
▲45西百老滙街雜貨舖另有兩睡房居住單位・日營四百元・價三万六・請還價・
▲4413 OXFORD 本拿比觀三睡房屋價九万五千・
▲854/856東12街入息孖屋・月收九百一十開價九万三
▲145西12街・法國餐館60座位・地區一流・開價十万・
▲5509 WILLINGTON 本拿比新屋・款一千九百平方呎・有土庫・
▲近華埠唐餐館90座位價十万・
▲OAKRIDGE區826西46街・睡房觀屋・價廿九万五千・
▲6709 ASH ST. 西區25年屋地大50x120開價廿三万九千・

The Permanent
鄭漢雄 ALLAN CHENG 879-4959
438-8161 (24HRS)
陳炬宏 RAYMOND CHAN 324-1238
物業買賣，免費估價

▲3246 VENABLE 兩房一廳・土庫完成・
▲58 E.24 街・三房加土庫完成・
▲KNIGHT 夾54街・二房一廳・地39X114・八万餘・
▲4096 BEATRIC 三房觀屋・土庫完成・十三万
▲緬街夾卅街・四睡房屋・開價十萬餘元・
▲3960 PARKER 本拿比四睡房屋・開價八萬餘・
▲4257 PANDORA 本拿比六年新屋・叫價十四萬餘
▲HASTING 夾 NANAIMO 咖啡座急賣・時間好

陳柏良 LEO CHAN

DOGWOOD RLTY 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
（傳呼機）Direct Pager: 667-0537
（住宅）Res: (604) 274-0385
房屋柏文免費估價
投資移民免費查詢
住家：420・1851
420・4962
直接中英傳呼667・3989

▲蘭菲十街31年觀屋・上下三房一廳・共六房・業主不計成本九萬七・抵買之至・
▲本拿比新屋區法國豪華新屋三千五尺・環境一流・價廿二萬
▲蘇理二畝半・兩屋連地700x160・可建新屋四間・近活活大商場・十九萬餘・
▲雲吞面新舖十三萬・地點極旺・
▲商業兩舖位・樓上住家・樓上快速車站及巴士總站・人來人往・急賣十九萬九・
▲新屋在乃街公園・紅磚頂・德國建築師・風景美・設計新款
▲三舖位單層・可經營快餐店・十九萬・
▲唐人街十年新屋・可三層收租・急賣十萬三・歡迎比較・
▲喜士定街餐館物業・地濶50x122長期好租客・二十四萬
▲西區地王40位中西餐急賣三萬二
▲會拔夾22街好入息自助洗衣舖平賣・
▲京士威唐西餐館有酒牌50座位・長批・錄期短・入息好・價二萬九・
▲金孖素街商業樓宇年入約二万五・開價廿五万・
▲蘭菲22街二伙住屋月入九百六價只八萬八・
▲近海陸空商業樓地王出售・
▲本立比商場入咖啡室・批長價三萬七・
▲東區近京士威上下二伙各二房・價七萬餘・
▲東區菲沙夾19街49.5x115地上下二伙各二房保養好價十一萬餘・
▲東區七年屋合二伙住・交通方便・近公園・
▲列治文製鞋廠・另有製衣廠及機廠可作投資移民請查詢

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話：876-8841
CLIFF TO 421-3430
傳呼機667・0800

蘇先生

▲高貴林購物中心・好入息宜家庭經營二萬餘・
▲東區三街夾乃磨三房西人業主土庫完成十一万餘・
▲西區海邊二十三單位栢文出讓高收入九十餘萬・
▲CHILLIWACK 廿四單位栢文廉讓好入息七十餘萬・
▲新屋多棟地點一流歡迎舊換新
▲廿五街近乃街二房土庫完成・九萬餘・
▲東區孖屋樓上樓下各三房近京士威收入佳十萬餘・
▲東區近緬街21街七房入息屋平賣
▲東區有海景大地西人業主觀屋有土庫十萬餘・
▲41街近域多利五十尺地觀屋・二房土庫十萬餘・
自住房屋最佳服務・商業樓宇

DOGWOOD REALTY
柯其毅 KEN AW
公司：876-8841
住家：327-1689
中文 872-3955

▲西區38夾金比・近女皇公園・二個二睡房單位・土庫有双車房・洗衣房・地大67x122・自住兼收租・價廿六萬・代理房地產物業・免費估價・
▲本拿比七年新屋・地大萬尺・建築師設計・自建四房三廳・三個半廁所・双車房・廿分鐘到市中心・材料上乘・十九萬餘・
▲列治文七年新屋・環境幽靜・三房兩廳・後園面向青綠育苗園・特價七萬餘・
▲完成一睡房單位・有租收・有洗衣房・外牆翻新・八萬餘・
▲七街近乃街・兩房栢文・特大單位・靜中帶旺・交通方便・可自己門口出入・價特廉・五萬餘・
▲緬夾25街三房堅固屋・土庫新

譚清華 DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
autoplan
香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話：3-669258

馮沾 JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

▲一年新豪華四房新屋及新士多舖・日做七百多獨市生意・士多已有二十多年歷史・生意及物業卅三萬九千・

▲西區新屋800 W.59th AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式・裝修特別・用料上乘・1.500. 平方呎面積・週末開放・

▲超級市場生意及物業——畝地・大停車場・日做一千——百多・樓二年新・價 $399.000

★生意★
▲專賣瓜菜生果生意位於大購物商場・四千多尺・日做一千多・特價六萬九・
▲西區388 W. 41・士多生意・二萬五・
▲市中心禮品店連貨在內・價一萬八千・
▲西人餅店・位於購物商場內・日做八百多・價十九萬九千・
▲近雲埠中西餐館・八十座位・酒牌・五萬九・
▲西區五十座位咖啡店・日做四百五十・六萬九千・
▲西餐館・一百座位・出租・
▲超級西人雜貨・日做一千多・特價出賣
▲士多生意・日做七百・二萬急賣・

★房屋★
▲5569 ARGYLE. 翻新兩房一千多尺・土庫有房及浴室・特價急賣・
▲東區翻新兩房及土庫有房・廚房等・八萬九千・
▲東區一睡房栢文近交通三萬六・
▲東區保養良好三房・硬木地台・土庫完成・有兩房浴室・十二萬九・
▲5518 RUPERT ST.・三房及土庫三房・九萬一千
▲唐人街八年新TOWN HOUSE 三房・八萬二千九百
▲西區近廿比街新屋兩間・建築材料及手工一等・設計特別・每間廿四萬九千・

★商業樓及栢文★
▲煤氣鎮・62個房及三舖位旅店生意及物業・年收十六萬多・價七十二萬・
▲近唐人街50個房及兩舖位旅店生意及物業・年收十二萬多・價六十二萬九・
▲15組汽車旅店生意及物業六十萬・
▲十年新兩組栢文及兩個舖位・年收四萬・三十三萬九千
▲四組栢文及三個舖位・卅二萬・
▲十一年新兩組栢文及兩個舖位・三十九萬・
▲緬街旺區兩組栢文及舖位・二十九萬五千・
▲全部租給醫生用商業樓・每年實收三萬七千・價三十八萬・
▲46組石屋建築栢文樓・每年收$228,000. 價一百六十五萬・

李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家：263-3842
直接中文傳呼：667-0926
請留姓名及電話

PARK Georgia REALTY
代理買賣地產，物業免費估價
公司：437-9700

羅永佳 Stephen LAW M.A.
住家：327-1289
傳呼機：680-7380
（24小時）

▲SURRY旺區商業地皮・60x150・急售八萬餘・

新屋
▲正在興建新屋兩間・近緬街及5543 ARGYLE標準地・新設計・

生生發・生發街
▲（三三八東38街）・一流德國建築師・新設計・

▲房屋▼
▲六組入息屋・年收二万九・有價講・開價廿二万九・請快！
▲20年新兩房及兩房完成上庫九万餘・數間・
▲唐人埠翻新孖屋地，土庫完成30年美麗整潔兩睡房・地區一流・好過栢文・七萬餘・
▲一流KILLARNEY區・全翻新六睡房地55x150平正地・十四萬請還價・

▲一睡房急讓，減至三萬四・
▲一睡房栢文三間，六百餘尺，四万八至五万三・
▲兩睡房八百六十呎開價六万三

▲生意▼
▲粥粉麵飯唐餐館・八十座位・菲沙街・生意旺長批・八萬余・
▲列治文高級花店・批期好・生意旺・八萬・
▲大型賺錢冲晒店二間・十六萬及廿九萬・

▲菓舖數間，前舖後居千五尺，万四至三万餘・

NORTHRIDGE REALTY LTD.
公司電話：321-2912
廖國猷 MICHAEL LIU
PHONE: 253-1729

恒生實業有限公司
EDWARD LEE 李蔭雄
PHONE: 931-8696

專營餐館及各項商業生意買賣
電話查詢 無任歡迎

▲北雲中西餐館・50座位・有啤酒牌・取價六萬餘・位於繁忙商場
▲二埠西餐館・位於繁忙商場
▲四十五座位・試還價五萬・
▲京士域街知名越南餐館・家庭夫婦最合經營・要價五萬
▲菲沙街雜碎西餐館・一百廿座位・全酒牌及生啤酒東主離埠急賣・年營近三十萬・取價十餘萬・
▲雲市中心士多・日營過千元
▲租廉・價八萬餘・
▲北雲什碎餐館座位過百・兼營外賣・固定客戶・生意穩每年四十萬・東主有急事離埠急讓・叫價十八萬余・理想投資對象・

西區雲華三房屋地54x144.44位於屋街近四十九街・土庫完成・取價廿一萬九・

生意出讓
▲白石鎮海鮮西餐館・旅遊勝地・座位近百・旺季每天可營二千多元・東主因要事割讓・抵要七萬八・物業亦有意出售・樓上有四組栢文在內・月入二千四元・抵要價貳拾六萬元・

▲緬街果舖出售・生意好・位於巴士站前・取價一萬三・
▲自動洗衣店連機器生意出讓一人可以經營・開價一萬七
▲雲市・小型果舖出售・租廉・月租二百八十連地稅・有潛力生意穩當只開價二萬元・

餐館生意連物業
▲埠連餐館連賣業・舖後有兩房一廳及浴室可居住・適合夫婦家庭式經營・生意穩定附近工廠區・要價14萬餘・
連生意設備及物業在內・